



---

**Es gilt das gesprochene Wort!**

Sperrfrist: 23. Juni 2010, 12:00 Uhr

## Grußwort

des  
Bayerischen Staatsministers  
für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie

## Martin Zeil

anlässlich  
des Wirtschaftstags Bayern-Shandong  
23. Juni 2010  
München

**Sehr geehrter Herr Parteisekretär JIANG**  
(*sprich Dschiang*)

**sehr geehrter Herr Generalkonsul MA,**

**meine sehr verehrten Damen und Herren!**

**Anlass**

Im Namen der Bayerischen Staatsregierung begrüße ich Sie sehr herzlich zum **Wirtschaftstag Bayern-Shandong**.

Seit nunmehr **23 Jahren** verbindet uns eine enge und erfolgreiche Partnerschaft. Wir sind stolz auf diese älteste außereuropäische Partnerschaft Bayerns.

**Konfuzius**

Shandong ist eine **dynamische aufstrebende Wirtschaftsregion** mit einer reichen kulturellen Tradition. Aus ihr stammt einer der **beeindruckendsten Lehrer der Weltgeschichte: Konfuzius**.

**Das Ideal des Konfuzius ist „der Edle“**. Die Vorstellung, dass der Mensch edel sein kann, wenn er sich in Harmonie mit dem Weltganzen befindet, scheint mir heute moderner denn je. Konfuzius hoher moralischer Anspruch, das Streben nach menschlicher Vervollkommnung,

ist auch uns Europäern im 21. Jahrhundert ein Vorbild.

**Dieses große Erbe unterstreicht den ausgezeichneten Ruf Shandongs als Gastgeber und Geschäftspartner.** Bei meinem Besuch vor einem Jahr bin ich mit großer Freundlichkeit und herzlicher Gastfreundschaft empfangen worden. Ich wünsche mir, dass unsere chinesischen Gäste hier in Bayern ähnlich positive Erfahrungen machen.

Meine Damen und Herren,

**Erfolgreiche  
Partnerschaft**

**Bayern-Shandong – das ist ein sympathisches und dynamisches Erfolgsmodell.**

**Kooperations-  
projekte**

Schon die **Bandbreite der Kooperationsprojekte** ist beeindruckend:

- von städtebaulichen Projekten, Kultur- und Sportereignissen
- über Geologie, Bierbrauerei und Umweltschutz
- bis zum Austausch von Wissenschaftlern, Schülern und Studenten, zu Kooperationsbörsen und Städtepartnerschaften –

die Liste gemeinsamer Projekte ließe sich lange fortsetzen.

### **Seminarveranstaltungen**

Nehmen Sie beispielhaft unsere bayerischen **Seminare**, die wir seit vielen Jahren für Teilnehmer aus Shandong veranstalten.

Darin haben die chinesischen Teilnehmer nicht nur an der weiteren Vervollkommnung ihrer Managementfähigkeiten gefeilt. Die Seminare haben auch die Zusammenarbeit bayerischer und chinesischer Unternehmer auf ein **neues Niveau** gehoben.

### **Wirtschaftliche Beziehungen positiv**

Die Dynamik unserer **wirtschaftlichen Beziehungen** zeigt sich dabei nicht nur in dem rasant gewachsenen **Handelsvolumen** der letzten Jahre.

Wie groß das gegenseitige wirtschaftliche Interesse ist, wird auch auf unserer **heutigen Veranstaltung** deutlich: Zahlreiche hochrangige Wirtschaftsvertreter aus Shandong und Bayern sind heute bei uns. Darüber freue ich mich sehr.

## Politische Kontakte

Auf die **engen und vertrauensvollen Kontakte auf politischer Ebene** können beide Seiten stolz sein. Lassen Sie mich – in aller Kürze – **einige wesentliche Eckdaten unserer politischen Kooperation** nennen:

- Bereits 1987, also vor 23 Jahren, wurde der Partnerschaftsvertrag Bayern-Shandong unterzeichnet.
- Die Eröffnung des bayerische Verbindungsbüros in Shandong erfolgte 10 Jahre später.
- 2007 haben wir das 20-jährige Jubiläum unserer Partnerschaft in Bayern mit der Shandong-Woche in Bayern gefeiert. Mit dabei war eine hochrangige Delegation aus Shandong unter Leitung von Herrn Vize-Gouverneur WANG.
- Heute Abend wird anlässlich des Besuchs von Ihnen, Herr Parteisekretär JIANG, der erneuerte Partnerschaftsvertrag feierlich unterzeichnet.

## Neues Abkommen

Dieses **neue Abkommen über die strategische Partnerschaft Bayern-Shandong** kennzeichnet einen **Meilenstein** für die weitere Entwicklung unserer bewährten und vielversprechenden Beziehungen. Es baut auf der bestehenden Partnerschaftsvereinbarung auf und **setzt neue Akzente**, vor allem in den zukunftssträchtigen Bereichen **Energie, Verkehr, Rohstoffe und Umwelttechnologien**.

## Zusammenarbeit zwischen Unternehmen

In diesen Bereichen **kooperieren heute schon viele Unternehmen aus Bayern und Shandong** mit großem Erfolg. Ich habe den Eindruck, dass beide Seiten an einem Ausbau dieser Zusammenarbeit sehr interessiert sind:

- Gestern standen Besuche bayerischer Firmen auf dem Programm.
- Heute werden uns hochrangige Referenten beider Seiten über den Stand der Kooperationen und die zukünftigen Perspektiven informieren.

Wir sollten uns aber nicht auf die Themen beschränken, bei denen die Zusammenarbeit bereits Früchte getragen hat. Wer die Zusammenarbeit intensivieren will, sollte gerade für

**neue Felder der Kooperation** sehr aufgeschlossen sein. Ich persönlich sehe z. B. im Bereich der **Dienstleistungen**, insbesondere bei Banken, Versicherungen, aber auch im Messewesen noch ein großes Potential.

Ich bin mir sicher: Unsere jeweiligen **Repräsentanten** in Bayern und in Shandong, Herr Rimkus und Herr Hui, werden mit ihrer wertvollen Arbeit daran mitwirken, solche neuen Perspektiven zu entwickeln und auszubauen.

### **Bayern als Partner attraktiv**

**Dabei gibt es mehr als einen guten Grund für intensive Kooperationen mit bayerischen Unternehmen.** Die überzeugendsten Gründe sind natürlich die wirtschaftlichen Erfolge, die solche Kooperationen erzielen.

Sie beruhen auf einer **Vielzahl positiver Standortfaktoren**, die wir Ihnen bieten können:

- Bayerns **zentrale Lage auf dem europäischen Markt** mit 455 Mio. Verbrauchern,
- eine **weltweit herausragende, moderne Infrastruktur** mit Non-stop-Flugverbindungen von München nach Beijing, Shanghai und Hongkong,

- eine international hohe Reputation als **Wirtschafts- und Wissenschaftsstandort** mit hoch qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie nicht zuletzt
- unsere **Partnerschaften** zu Shandong und Guangdong, die durch **18 Partnerschaften** zwischen chinesischen und bayerischen Städten, Regionen, Gemeinden ergänzt werden.

## **Invest-in-Bavaria**

Abschließend möchte ich allen Unternehmen aus Shandong versichern, dass Sie bei uns in Bayern **nicht alleine gelassen werden**.

Unsere Ansiedlungsagentur **Invest-in-Bavaria** bietet Ihnen bei Ihren Aktivitäten von der Standortsuche bis zur Erweiterungsinvestition eine intensive chinesisch-sprachige Betreuung und Beratung.

Meine Damen und Herren!

## **Schluss**

An der Partnerschaft mit Shandong liegt uns sehr viel. Vielleicht kann ich diese Wertschätzung am besten mit den einfachen Worten ausdrücken: **Herzlich Willkommen in Bayern!**

Ich freue mich nun auf die Ausführungen unserer Partner aus Shandong und die Erfahrungsberichte der Unternehmen beider Seiten.

Der Delegation aus Shandong wünsche ich erfolgreiche Gespräche in Bayern und uns allen einen guten Verlauf dieses Wirtschaftstags.

**Vielen Dank!**